



# PowerTel 46

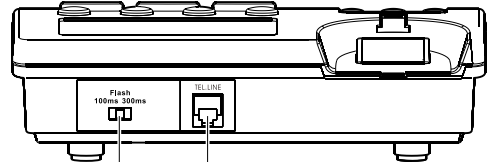
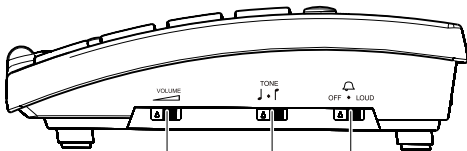
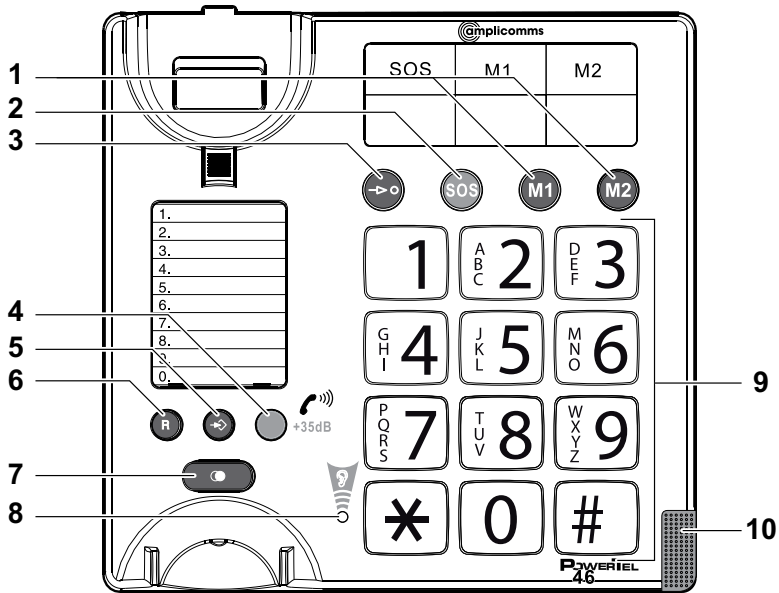
Handleiding

Manual de  
instrucciones

Bruks-  
anvisning (SE)

Bruks-  
anvisning (NO)





11

12

13

14

15

# Overzicht

- 1 Snelkiestoetsen M1/M2
- 2 SOS-toets
- 3 Geheugentoetsen
- 4 Geluidsversterker
- 5 Geheugentoets
- 6 Flash-toets (R-toets)
- 7 Nummerherhaling
- 8 Led-lampje 'Hoornvolume versterkt'
- 9 Selectietoetsen
- 10 Oproep-indicatorlampje
- 11 Volumetoets
- 12 Klankinstelling
- 13 Instelling belvolume
- 14 Instelling knippertijd
- 15 Aansluiting voor telefoonkabel

**Overzicht**

**De telefoon in werking stellen .....3**  
 Inhoud van de verpakking .....3  
 De telefoon aansluiten .....3

**Telefoneren .....5**  
 Handmatig een telefoonnummer invoeren en bellen .....5  
 Een gesprek beëindigen.....5  
 Een oproep beantwoorden .....5  
 De versterking van het hoornvolume inschakelen .....5  
 Volume van hoorn instellen.....6  
 De klank van de hoorn instellen .....6  
 Een telefoonnummer bellen via nummerherhaling .....6  
 Geheugentoetsen / snelkiesnummers / noodnummer opslaan .....6  
 Een telefoonnummer met één druk op de knop bellen .....7  
 Een snelkiesnummer/noodnummer bellen .....8

<b>Telefoon instellen</b> .....	<b>9</b>
Beltoonvolume.....	9
Knippertijd.....	9
<b>Bijzonder gebruik</b> .....	<b>10</b>
<b>Bijlage</b> .....	<b>11</b>
Veiligheidsinstructies.....	11
Rechtmatig gebruik .....	11
Installatieplek .....	11
Compatibel met gehoorapparaten .....	12
Afvalverwijdering.....	13
Storingen oplossen .....	14
Onderhoudsinstructies .....	14
Garantie .....	15
Conformiteitsverklaring.....	16
<b>Notities</b> .....	<b>17</b>

# De telefoon in werking stellen

**Belangrijk:** Lees eerst de veiligheidsinstructies op bladzijde 11 voordat u de telefoon in werking stelt.

**Opgelet:** Deze telefoon kan heel hoge volumes weergeven wanneer de versterker ingeschakeld is en het volume op maximum ingesteld staat. Wees voorzichtig wanneer u wisselt tussen gebruikers met normaal gehoor en gebruikers met beperkt gehoor.

## Inhoud van de verpakking

- 1 telefoon (basisstation)
- 1 hoorn
- 1 spiraalkabel voor de hoorn
- 1 telefoonaansluitingskabel
- 1 gebruikshandleiding

## De telefoon aansluiten

Verbind eerst de hoorn met het basisstation. Neem een uiteinde van de spiraalkabel en steek het in de ingang aan de onderkant van de hoorn. Steek het andere uiteinde van de spiraalkabel in de ingang van de telefoon.

Sluit de meegeleverde telefoonkabel aan op uw telefooncontactdoos en op de ingang aan de achterkant van het basisstation.

**Belangrijk:**

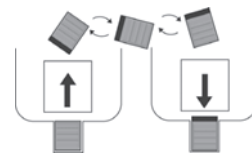
- **Gebruik uitsluitend de meegeleverde telefoonaansluitkabel, want met andere kabels werkt de telefoon mogelijk niet.**

U kunt de telefoon ook aan de wand monteren. Om de telefoon op de wand te monteren hebt u twee pluggen en bijbehorende schroeven nodig.

**Waarschuwing: In de buurt van de te boren gaten mogen zich geen leidingen (kabel, waterleidingen etc.) bevinden.**

Boor op een horizontale lijn twee gaten op een afstand van 83 mm van elkaar. Laat de schroeven ongeveer 5 mm uit de wand steken. Hang de telefoon met behulp van de ophangvoorzieningen aan de schroeven en trek de telefoon een beetje naar onderen. Klem de kabel vast in het kabelkanaal.

Draai de hoornhaak 180° om zodat u er de hoorn op kunt hangen.



# Telefoneren

## Handmatig een telefoonnummer invoeren en bellen

Hef de hoorn op en voer het telefoonnummer in.

## Een gesprek beëindigen


Om een gesprek te beëindigen leg de hoorn op.

## Een oproep beantwoorden

Hef de hoorn op.

## De versterking van het hoornvolume inschakelen

Het volume in de hoorn kan worden versterkt tot +35 dB. Druk daartoe op de

toets . De LED brandt.

**Waarschuwing: Dit volume kan bij mensen met normaal gehoor schade aan het gehoor veroorzaken!**



## Volume van hoorn instellen

U kunt het volume van de hoorn instellen met behulp van de schuiver  VOLUME.

## De klank van de hoorn instellen

U kunt de klank van de hoorn aanpassen met behulp van de schuiver  TONE wanneer de versterking tot +35 dB ingeschakeld is.

## Een telefoonnummer bellen via nummerherhaling

De telefoon slaat het laatste gekozen telefoonnummer op.

Hef de hoorn op of druk op de toets .

## Geheugentoetsen / snelkiesnummers / noodnummer opslaan

U kunt 10 telefoonnummers opslaan in de cijfertoetsen 0 tot 9. De drie toetsen **SOS**, **M1** en **M2** zijn geheugentoetsen voor drie noodnummers. Gebruik de SOS-toets voor het opslaan van een telefoonnummer dat u in noodgevallen bellen wilt.




- Hef de hoorn op.
- Druk op .
- Voer het telefoonnummer (max. 16 cijfers) in en druk nogmaals op .
- Druk op die cijfertoets waarin u het telefoonnummer wilt opslaan of druk op de snelkiestoets ,  of , op de toets waar u het telefoonnummer wilt opslaan.
- Legg de hoorn op.

## Een telefoonnummer met één druk op de knop bellen

- Hef eerst de hoorn op.
- Druk op de geheugentoets  en vervolgens op het geheugennummer (0 ... 9).

## Een snelkiesnummer/noodnummer bellen

Via de snelkiesnummers/noodnummers kunt u nooddiensten of privépersonen om hulp vragen.

- Hef eerst de hoorn op.
- Druk kort op de vooraf geprogrammeerde snelkiestoets ,  of .

# Telefoon instellen


## Beltoonvolume

U kunt het volume van de beltoon instellen met behulp van de schuiver

 (Uit - Stil - Luid).  
OFF ◆ LOUD

## Knippertijd

U kunt de knippertijd instellen met behulp van de schuiver  
(300 ms - 100 ms).

Flash  
100ms 300ms  



U kunt de flash-functie gebruiken door op de knop  te drukken; zie ook  
bladzijde 10.

### Flashtijd -


**Om deze functie in een analogo netwerk te gebruiken, is een flashtijd van 100 milliseconden nodig. In sommige gevallen, bv. bij gebruik van een telefooncentrale, is een flashtijd van 300 milliseconden nodig. Meer informatie vindt u in de gebruikshandleiding van de telefooncentrale.**

## Bijzonder gebruik

### **Gebruik in combinatie met een telefooncentrale**

Wanneer u uw telefoon gebruikt in combinatie met een telefooncentrale (bv. wanneer u een '0' moet kiezen om een intern nummer te bellen), kunt u voor het gebruiken van de functies van deze telefooncentrale, de knop  gebruiken. Om de vereiste lengte van het flash-signaal te kennen, raadpleegt u de handleiding van uw telefooncentrale.

### **Kiespauze toevoegen**

Wanneer u bij het opslaan van een telefoonnummer in een snelkiestoets of fototoets een kiespauze wilt invoeren, druk dan op de toets .

### **Diensten van uw telecomaandbieder gebruiken**

U kunt met uw telefoon ook gebruik maken van diensten die door uw telecomaandbieder worden aangeboden, bv. de functies 'Aankloppen' en 'Conferentiegesprek'. Voor meer details kunt u contact opnemen met uw telecomaandbieder.

# Bijlage

## Veiligheidsinstructies

Lees de gebruikshandleiding zorgvuldig door en bewaar ze.

## Rechtmatig gebruik

Deze telefoon is bedoeld om te telefoneren via een analoog telefoonnetwerk. Elk ander gebruik geldt als onrechtmatig gebruik. Zelf uitgevoerde wijzigingen aan het toestel zijn verboden. Open nooit zelf het toestel en probeer het nooit zelf te repareren.

## Installatieplek

Houd rekening met het volgende:

- Plaats uw telefoon op een horizontaal, effen oppervlak of monteer hem op een wand.
- Leg de aansluitkabel zo, dat er niemand over kan struikelen.
- Voorkom verontreiniging door rook, stof, trillingen, chemische producten, vochtigheid, hitte of direct zonlicht.

## Compatibel met gehoorapparaten

Deze telefoon is met een T-spoelkoppeling uitgerust, die ervoor zorgt dat de telefoon met de meeste bekende gehoorapparaten compatibel is. Op basis van het uitgebreide assortiment verkrijgbare gehoorapparaten kunnen we geen garantie geven of de telefoon daadwerkelijk met alle modellen gehoorapparaten werkt. Controleer of de immuniteit hoger ligt dan M2. Deze waardering wordt door de fabrikant van het gehoorapparaat toegewezen. Apparaten met een waardering lager dan M2 zijn mogelijk niet compatibel met deze telefoon. Druk, bij het gebruik van deze telefoon, op de "T"-toets op uw gehoorapparaat voor de telespoelen-modus, die uw gehoorapparaat met de telefoon verbindt en een heldere klank zonder achtergrondgeluiden mogelijk maakt. Test of uw gehoorapparaat over de "T"-functie beschikt en of deze automatisch of handmatig in werking treedt. Gehoorapparaten met een hogere immuniteit en automatische T-modus moeten de telefoon automatisch kunnen detecteren en naar de T-positie kunnen omschakelen. Gehoorapparaten met een handmatige T-functie moeten deze functie handmatig op hun gehoorapparaat activeren.

**Opgelet: Deze telefoon kan heel hoge geluidsvolumes weergeven wanneer de versterker ingeschakeld is en het volume op maximum ingesteld staat. Wees voorzichtig wanneer u wisselt tussen gebruikers met normaal gehoor en gebruikers met verminderd gehoor.**

## Afvalverwijdering

U bent wettelijk verplicht consumentengoederen op gepaste manier als afval te verwijderen. Dit symbool op het apparaat geeft aan dat elektrische en elektronische apparaten en batterijen niet bij het huisvuil geworpen mogen worden.



U moet elektrisch of elektronische apparaten bij een gepast inzamel-punt inleveren.

Werp verpakkingsmateriaal weg volgens de lokale voorschriften.





## Storingen oplossen

### Service-hotline

Ondervindt u problemen met uw telefoon, lees dan eerst de volgende tips. Bij technische problemen kunt u contact opnemen met onze service-hotline. Het telefoonnummer kunt u vinden op onze website [www.amplicomms.com](http://www.amplicomms.com) Bij garantieclaims kunt u contact opnemen met uw vakhandel. De garantie is 2 jaar vanaf de datum van aankoop geldig.

### Geen telefoongesprek mogelijk

- De telefoonaansluitkabel is niet correct aangesloten of defect.  
Gebruik uitsluitend de meegeleverde telefoonaansluitkabel.

## Onderhoudsinstructies

- Reinig de behuizing met een zacht en pluisvrij doek.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.

## Garantie

AMPLICOMMS-apparaten worden met hulp van de meest moderne productieprocessen vervaardigd en getest. Specifiek geselecteerde materialen en geavanceerde technologieën zorgen voor een storingsvrije werking en lange levensduur.

De garantie geldt niet wanneer de oorzaak van een defect van het apparaat bij de telecomaandbieder of bij een tussengeschakeld apparaat ligt. De garantie geldt niet voor de in de toestellen gebruikte batterijen, accu's en accupacks. De garantietijd bedraagt 24 maanden, gerekend vanaf de dag van aankoop.

Binnen de garantieperiode worden alle defecten die terug te leiden zijn tot een fout in het materiaal of in de productie, gratis gerepareerd. De garantie vervalt bij ingrepen door de koper of door derde partijen. De garantie geldt niet voor schade als gevolg van onrechtmatige hantering of bediening, natuurlijke slijtage, verkeerd opstellen of bewaren, onrechtmatige aansluiting of installatie, overmacht of andere externe invloeden.

We behouden ons het recht voor om in geval van claims de defecte onderdelen te repareren, te vervangen of het toestel te vervangen. Ter vervanging geretourneerde toestellen of onderdelen worden onze eigendom. Alle claims voor schadevergoedingen zijn uitgesloten, in zover de schade niet met voorbedachte rade of uit nalatigheid veroorzaakt is.

Als er tijdens de garantieperiode toch nog een defect optreedt in uw toestel, neem dan contact op met de vakhandel waar u uw AMPLICOMMS-toestel gekocht heb en toon hen uw ontvangstbewijs. Alle garantieclaims moeten bij uw vakhandel worden ingediend. Twee jaar na de aankoop en overhandiging van onze producten kunnen geen garantieclaims meer worden ingediend.

## Conformiteitsverklaring

Dit toestel voldoet aan de voorschriften van de Europese Richtlijn:



1999/5/EG inzake radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit. De conformiteit met de bovenvermelde richtlijn wordt op het toestel aangegeven met het CE-teken.

De volledige conformiteitsverklaring is gratis te downloaden op onze website [www.amplicomms.com](http://www.amplicomms.com).

# Notities



# Información general

- 1 Teclas de marcación directa M1/M2
- 2 Tecla SOS
- 3 Tecla de marcación rápida
- 4 Tecla de amplificación
- 5 Tecla de almacenamiento
- 6 Tecla R
- 7 Rellamada
- 8 LED „Volumen auricular aumentado“
- 9 Teclas de marcación
- 10 Indicador de llamada
- 11 Tecla regulación de volumen
- 12 Configuración de tono
- 13 Ajuste volumen timbre
- 14 Ajuste tiempo de flash
- 15 Conexión para cable de teléfono

<b>Información general</b> .....	<b>18</b>
<b>Puesta en servicio</b> .....	<b>21</b>
Contenido del paquete.....	21
Conexión del teléfono.....	21
<b>Telefonar</b> .....	<b>23</b>
Introducir y marcar un número manualmente.....	23
Finalizar conversación.....	23
Responder una llamada.....	23
Activar la amplificación del volumen del auricular.....	23
Ajustar el volumen del auricular.....	24
Ajustar el tono del auricular.....	24
Marcar un número con rellamada.....	24
Guardar números de marcación rápida / marcación directa / número de emergencia.....	24
Marcar un número mediante marcación rápida.....	25
Marcar un número de marcación directa / emergencia.....	26

<b>Configurar el teléfono</b> .....	<b>27</b>
Volumen del timbre .....	27
Tiempo de flash .....	27
<b>Usos especiales</b> .....	<b>28</b>
<b>Apéndice</b> .....	<b>29</b>
Instrucciones de seguridad.....	29
Uso previsto .....	29
Lugar de instalación .....	29
Compatible con auriculares .....	30
Eliminación .....	31
Solución de problemas y reparación.....	32
Instrucciones de mantenimiento.....	32
Garantía .....	33
Declaración de conformidad .....	34
<b>Notas</b> .....	<b>35</b>

## Puesta en servicio

**Importante:** Antes de usar el teléfono lea por favor las instrucciones de seguridad en la página 29.

**Cuidado:** Este teléfono puede reproducir un nivel de volumen muy alto cuando el amplificador está encendido y el control de volumen está al máximo. Debe tener especial cuidado al cambiar el volumen para los usuarios con audición normal y audición limitada.

## Contenido del paquete

- 1 Teléfono (de escritorio)
- 1 Auricular
- 1 Cable de auricular en espiral
- 1 Cable de conexión telefónica
- 1 Manual de instrucciones

## Conexión del teléfono

Primero conecte el auricular a la unidad base. Tome un extremo del cable en espiral y conectarlo a la toma de la parte inferior del receptor. Conecte el otro



extremo del cable en la toma en la parte lateral del teléfono.

Conecte el cable de teléfono a la toma telefónica y la toma de la parte posterior del teléfono.

**Importante:**

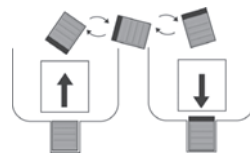
- **Utilice sólo el cable de teléfono que se le entrega, puede que el teléfono no funcione con un cable de teléfono distinto.**

También puede montar el teléfono a la pared. Para ello necesitará dos tacos y tornillos adecuados.

**Advertencia: Asegúrese que en la zona donde se quieren taladrar los agujeros no haya cables, tuberías...**

Perfore dos agujeros a una distancia de 83 mm en ángulos rectos entre sí. Deje que los tornillos se asomen alrededor de 5 mm de la pared. Coloque el teléfono con los orificios de soporte en los tornillos y tire del teléfono ligeramente hacia abajo. Inserte los cables en el canal de cables.

Gire la suspensión del auricular 180 grados en el soporte del auricular del teléfono para que pueda colgar el auricular del teléfono.



## Telefonar

### Introducir y marcar un número manualmente

Descolgar el auricular y marcar el número.


### Finalizar conversación

Para finalizar una llamada colgar el auricular.

### Responder una llamada


Descuelgue el auricular.

### Activar la amplificación del volumen del auricular


El volumen del auricular se puede aumentar hasta +35 dB (fuente de alimentación / baterías necesarias). Para ello pulse la tecla . El LED se enciende.

**Advertencia: ¡Este nivel de volumen puede ocasionar daños en las personas con una audición normal!**

## Ajustar el volumen del auricular

Puede ajustar el volumen del auricular con el interruptor deslizable .

## Ajustar el tono del auricular

Puede ajustar el tono del auricular con el interruptor deslizable  **cuando la amplificación esté activada a +35 dB.**






## Marcador un número con llamada

El teléfono almacena el último número marcado.


Descuelgue el auricular o presione la tecla .

## Guardar números de marcación rápida / marcación directa / número de emergencia

Puede guardar 10 números de teléfono en las teclas numéricas 0 - 9. Las tres teclas **SOS, M1 y M2** tienen espacio para registrar tres números. Utilice la tecla de SOS para almacenar un número de teléfono al que desea llamar en caso de emergencia.




- Descuelgue el teléfono.
- Presione .
- Introduzca el número de teléfono (máx. 16 dígitos) y presione de nuevo .
- Presione la tecla numérica donde debe guardarse el número de marcación rápida o presione la tecla de marcación directa ,  o , donde debe guardarse el número de marcación directa.
- Colgar el auricular.

## Marcar un número mediante marcación rápida

- Descuelgue primero el auricular.
- Pulse la tecla de marcación rápida  y seguidamente la tecla para confirmar el lugar de almacenamiento (0 ... 9).

## Marcar un número de marcación directa / emergencia

A través de la tecla de marcación directa o de emergencia puede llamar a los servicios de emergencia o a personas para que le ayuden.

- Descuelgue primero el auricular.
- Pulse la tecla de emergencia ,  o .

# Configurar el teléfono

## Volumen del timbre

Puede ajustar el volumen del timbre con el interruptor deslizable (Silencio - Medio - Fuerte).



## Tiempo de flash

Puede regular la duración de la señal de flash con el interruptor deslizable en la parte posterior del teléfono (300 ms - 100 ms).




La función de flash se activa presionando la tecla **R**, consulte también la página 28.



**Tiempo de flash - para el uso de los servicios en la red analógica el tiempo de flash correcto es de 100 ms. Sin embargo, es posible que, por ejemplo, para un sistema de telecomunicación sea necesario establecer un tiempo de flash de 300 ms. Para obtener más información consulte el manual de instrucciones del sistema.**


# Usos especiales

## Funcionamiento para una centralita telefónica

Si utiliza su teléfono a una centralita (si, por ejemplo, tiene que marcar "0" para comunicar con una línea externa) utilice la tecla  para utilizar las funciones de transferencia que le ofrece la instalación.

Consulte la información de su centralita si desea obtener información sobre la longitud de la señal de flash requerida.

## Insertar una pausa de marcación

Si desea introducir en un número de teléfono una pausa de marcación debe presionar en el lugar correspondiente la tecla .

## Utilizar servicios del operador de red

A través de su teléfono también puede utilizar los servicios del operador de red como „llamada en espera“ o „conferencia“. Por favor, consulte con su operador de red para más detalles.

# Apéndice

## Instrucciones de seguridad

Lea atentamente este manual y consérvelo para cualquier consulta futura.

## Uso previsto

Este teléfono está diseñado para telefonar dentro de una red telefónica analógica. Cualquier otro uso se considera inapropiado. Los cambios o modificaciones en el aparato no están permitidos. No abra ni trate de reparar el dispositivo por sí mismo bajo ningún concepto.

## Lugar de instalación

Por favor, tenga en cuenta:

- Coloque su teléfono en una superficie plana y nivelada o fíjelo a la pared.
- Coloque el cableado de manera que no aparezcan obstáculos peligrosos.
- Evite la exposición al humo, polvo, vibraciones, productos químicos, humedad, calor y luz solar directa.



## Compatible con auriculares

Este teléfono está equipado con un acoplamiento de bobina en T que permite la compatibilidad del teléfono con la mayoría de los audífonos más conocidos. Debido a la amplia oferta de audífonos disponibles, no podemos garantizar que el teléfono funcione realmente con todos los modelos de audífonos. Por favor, verifique que la resistencia a interferencias no sea mayor a M2. Esta verificación es proporcionada por el fabricante del audífono. Es posible que los dispositivos con una valoración inferior a M2 no sean compatibles con este teléfono. Cuando utilice este teléfono presione la tecla "T" en su audífono para el modo telebobina que le permitirá conectar su audífono al teléfono y recibir un sonido más claro y sin ruidos de fondo. Por favor, compruebe si su audífono dispone de la función "T" y si se instala de forma manual o automática. Los audífonos con una elevada resistencia a interferencias y con un modo automático "T" deberían ser capaces de detectar automáticamente su teléfono y conmutarlo a la posición "T". Los audífonos con la función "T" manual requieren una activación de esta función manualmente desde su audífono.

**Cuidado: Este teléfono puede reproducir un nivel de volumen muy alto cuando el amplificador está encendido y el control de volumen está al máximo. Debe tener especial cuidado al cambiar el volumen para los usuarios con audición normal y audición limitada.**

## Eliminación

Está obligado por ley a deshacerse de los enseres domésticos siguiendo las normas vigentes. El símbolo que aparece en el lateral del teléfono significa que está prohibido deshacerse de los aparatos eléctricos y electrónicos así como de las baterías junto a los residuos domésticos.



Los aparatos eléctricos y electrónicos deben deshacerse en los puntos de recogida destinados para ello.

Debe deshacerse de las baterías en la empresa que las comercialice o en los puntos de recogida destinados para ello en sus correspondientes contenedores.



Siga las regulaciones locales para la eliminación del material de embalaje.

## Solución de problemas y reparación

### Asistencia telefónica

Si tiene problemas con su teléfono de monitoreo, revise primero la siguiente información. En caso de problemas técnicos puede contactar con nuestro servicio de atención telefónica.

Encontrará el número de teléfono en nuestra página web [www.amplicomms.com](http://www.amplicomms.com)

En caso de reclamaciones de garantía, póngase en contacto con su distribuidor. El período de garantía corresponde a 2 años a partir de la fecha de compra.

### No se pueden realizar llamadas telefónicas

- La línea telefónica no está conectada correctamente o presenta un defecto. Utilice únicamente el cable de conexión de teléfono que se le suministra en la entrega.

## Instrucciones de mantenimiento

- Limpie las superficies de las carcasas con un paño suave libre de pelusa.
- No utilice detergentes o disolventes.

## Garantía

Los dispositivos AMPLICOMMS se fabrican utilizando los últimos procesos de producción y prueba. El uso de materiales cuidadosamente seleccionados y la aplicación de avanzadas tecnologías aseguran un funcionamiento sin problemas y una larga vida.

La garantía no será aplicable si la causa de una avería en el dispositivo se debe al operador de red o a la posible instalación de una centralita privada. La garantía no se aplica a los productos utilizados para cargar la batería tales como pilas, baterías recargables y pilas recargables. El período de garantía es de 24 meses a partir de la fecha de adquisición.

Dentro del periodo de garantía todos los desperfectos materiales o de fabricación serán atendidos de forma gratuita. Los derechos de garantía quedarán excluidos si ha existido manipulación por parte del comprador o de terceros.

Los daños causados por el manejo y operación indebida, colocación o almacenamiento inadecuado, conexión o instalación defectuosa, actos de fuerza mayor o acciones de influencia externa no están cubiertos por la garantía.

En caso de reclamación nos reservamos el derecho a reparar las piezas defectuosas, sustituir las o reemplazar el dispositivo. Las piezas o el dispositivo reemplazado deberán ser de nuestra propiedad. Las reclamaciones por daños y perjuicios quedan excluidas, a menos que se demuestre intencionalidad o negligencia grave por parte del fabricante.

Si dentro del periodo de garantía el dispositivo sigue mostrando defectos, póngase en contacto con su recibo de compra únicamente en la tienda donde compró su dispositivo AMPLICOMMS. Todas las reclamaciones de garantía conforme a estas disposiciones sólo tendrán validez frente al distribuidor del producto. Los derechos de garantía dejarán de tener validez una vez finalizado el plazo de garantía de 2 años.

## Declaración de conformidad

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de la UE:



Directiva 1999/5/CE sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y el reconocimiento mutuo de su conformidad. La conformidad con la directiva mencionada anteriormente se confirma mediante el símbolo CE que aparece en el dispositivo.

Para acceder a la declaración de conformidad completa, utilice la descarga gratuita de nuestro sitio web [www.amplicomms.com](http://www.amplicomms.com).

# Notas



# En överblick

- 1 Snabbvalsknappar M1/M2
- 2 SOS knapp
- 3 Kortnummersknapp
- 4 Knapp för ljudförstärkning
- 5 Lagringsknapp
- 6 R knapp
- 7 Återuppringningsknapp
- 8 Lysdiod för volymökning- PÅ
- 9 Knappsats
- 10 Lysdiod, inkommande samtal
- 11 Volyminställning
- 12 Toninställning
- 13 Ringvolym kontroll
- 14 Flash tid kontroll
- 15 Anslutning för telefonkabel

<b>En överblick .....</b>	<b>36</b>
<b>Komma igång .....</b>	<b>39</b>
Innehållet i kartongen.....	39
Ansluta telefonen.....	39
<b>Att ringa och ta emot samtal .....</b>	<b>41</b>
Att ringa.....	41
Avsluta ett samtal .....	41
Ta emot ett samtal .....	41
Öka volymen i telefonluren .....	41
Inställning av volym i telefonluren .....	42
Ställa in tonen i telefonluren .....	42
Ringa ett telefonnummer med återuppringningsfunktionen.....	42
Programmera kortnummer / snabbvalsnummer / nödsamtalsnummer .....	42
Att ringa ett telefonnummer med hjälp av kortnummer .....	43
Snabbval/Nödsamtal .....	44



<b>Telefon inställningar .....</b>	<b>45</b>
Ringvolym .....	45
Flash tid .....	45
<b>Särskild användning .....</b>	<b>46</b>
<b>Bilaga .....</b>	<b>47</b>
Säkerhetsanvisningar .....	47
Avsedd användning .....	47
Installationsläge .....	47
Kompatibilitet med hörapparat .....	48
Avfallshantering .....	49
Hjälp och Support/Felsökning .....	50
Underhåll .....	50
Garanti .....	51
Försäkran om överensstämmelse .....	52
<b>Anteckningar .....</b>	<b>53</b>

# Komma igång

**Viktigt: Kontrollera att du har läst säkerhetsinformationen på sidan 47 innan du sätter igång.**

**Viktigt: Telefonen kan producera mycket höga ljud när Boost funktionen är på. Var försiktig om handenheten används av andra.**

## Innehållet i kartongen

- 1 telefonbas med sladd
- 1 telefonlur
- 1 sladd för telefonlur
- 1 telefonsladd
- 1 bruksanvisning

## Ansluta telefonen

Börja med att koppla telefonluren till basenheten. Fatta tag i spiralkablens ena ände och stoppa in den i uttaget på lurens nedre ände. Kabelns andra ände stoppar du in i uttaget som är placerat på telefonens sida.

Koppla in den medföljande telefonkabeln i telefonjacket och uttaget på telefonens baksidan.

**Viktigt:**

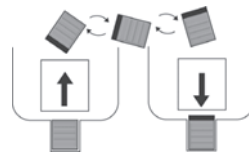
- **Använd endast telekabeln som levereras med din telefon, annars kanske inte telefonen fungerar.**

Det är också möjligt att montera telefonen på väggen. Du behöver 2 dyblar och rätt typ av skruvar för fastsättningen.

**Varning: Se till att det inte finns några kablar eller rör mm bakom väggen där du tänker borra hål.**

Borra två hål med ett avstånd på 83 mm lodrätt under varandra. Skruvarna ska sticka ut ca 5 mm från väggen. Placera telefonen på upphängsordningarna på skruvarna och skjut den något nedåt. Kläm fast kabeln i kabelkanalen.

Sätt på telefonluren i telefonklykan 180 grader så att luren kan sitta fast.





# Att ringa och ta emot samtal

## Att ringa

Lyft på telefonluren och slå telefonnumret.


## Avsluta ett samtal

För att avsluta ett samtal lägga på telefonluren.

## Ta emot ett samtal


Lyft telefonluren.

## Öka volymen i telefonluren


Du kan öka volymen i luren till +35 dB. Tryck . Lysdioden tänds.

**Varning: Denna telefon kan producera mycket höga ljudnivåer när förstärkaren är påslagen och volymen är inställd på max. Extrem försiktighet bör tas om telefonen ska delas mellan användare med normal hörsel och personer med hörselnedsättning.**

## Inställning av volym i telefonluren

Du kan ställa in telefonlursvolymen med hjälp av skjutreglaget .

## Ställa in tonen i telefonluren

Du kan anpassa telefonlurstonen med skjutreglaget  när förstärkningen är inställd på +35 dB.






## Ringa ett telefonnummer med återuppringningsfunktionen

Telefonen sparar det senast använda telefonnumret.


Lyft telefonluren och tryck på knappen .

## Programmera kortnummer / snabbvalsnummer / nödsamtalsnummer

Du kan lagra upp till 10 telefonnummer så att de kan ringas upp genom enkel kortnummersfunktion. På de tre knapparna SOS, M1 och M2 är kan du spara tre telefonnummer. Använd SOS knappen när du vill spara ett telefonnummer som du vill ringa i en nödsituation.


- Lyft luren.
- Tryck .
- Mata in telefonnumret (max. 16 siffror) och tryck en gång till på .
- Tryck på sifferknappen som kortnumret bör tilldelas eller tryck ,  eller  för att tilldela telefonnummer till respektive knapp.
- Lägga på telefonluren.

## Att ringa ett telefonnummer med hjälp av kortnummer

- Lyft telefonluren.
- Tryck  och sedan kortnumret (0 ... 9).


## Snabbval/Nödsamtal

Snabbvals / nödsamtals knapparna kan användas för att ringa ett nödsamtal eller till personer för hjälp.

- Lyft telefonluren.
- Tryck på snabbvalsknappen ,  eller .

# Telefon inställningar

## Ringvolym

Du kan ställa in ringvolymen med hjälp av skjutreglaget  (Av - Låg - Hög).  
OFF ◆ LOUD

## Flash tid

Du kan ställa in flashsignalens tidslängd med skjutreglaget (300 ms - 100 ms).



Flash-funktionen löser ut när du trycker på knappen , se även sida 46.


### Flash tid -

I de flesta situationer bör 100 ms på flash tid väljas. I vissa fall t.ex. när du ansluter telefonen till en telefonväxel, kan det vara nödvändigt att byta till 300 ms. För ytterligare information hänvisas till användarhandboken för telefonväxel.




# Särskild användning

## Användning i en telefonväxel

Om telefonen är kopplad till en växel (när du t.ex. måste mata in "0" för att ringa externa samtal) använder du knappen  för växelns kopplingsfunktioner. Se telefonväxelns bruksanvisning för information om flashsignalens tidslängd.

## Lägga till ringpaus

Om du i samband med lagring av ett telefonnummer önskar ange en ringpaus för en snabbvalsknapp eller en bildvalsknapp trycker du på knappen .

## Använda tjänster från nätoperatör

På den här telefonen kan du också använda tjänster som tillhandahålls av din nätoperatör som "Samtal väntar" eller "Konferens". Be att få mer information från din nätoperatör.

# Bilaga

## Säkerhetsanvisningar

Se till att du läser denna bruksanvisning och sparar den för vidare användning.

## Avsedd användning

Telefonen är lämplig för ringa inom det allmänna analoga nätverkssystemet. All annan användning anses oavsiktlig användning. Ändring eller ombyggnad är inte tillåtet. Förbjudet att öppna enheten eller reparera telefonen själv.

## Installationsläge

Kontrollera att din telefon:

- är på en torr, jämn och stabil yta eller monteras på en vägg.
- är inte en fara med sina kablar.
- inte utsätts för rök, damm, vibrationer, kemikalier, fukt, värme och direkt solljus.

## Kompatibilitet med hörapparat

Den här telefonen har försetts med en T-spole som gör att telefonen passar till de flesta hörapparater. På grund av det stora utbudet på hörapparater kan vi inte garantera att telefonen verkligen fungerar tillsammans med alla typer av hörapparater. Kontrollera om brusimmuniteten är högre än M2. Bedömningen görs av tillverkaren av hörapparaten. Det kan hända att apparater, vars brusimmunitet underskrider M2, inte går att kombinera med den här telefonen. När du använder telefonen trycker du på knappen "T" på din hörapparat så att T-spoleläget aktiveras. I det här läget kopplas hörapparaten ihop med telefonen och du upplever att ljudet blir tydligare utan brus från bakgrunden. Kontrollera om din hörapparat är utrustad med "T"-funktionen, om apparaten gör inställningen automatiskt eller om den måste göras manuellt. På hörapparater som har hög brusimmunitet och automatiskt T-läge sker identifiering av din telefon och omkoppling till T-läge automatiskt. På hörapparater med manuell T-funktionen behöver funktionen aktiveras för hand.

**Viktigt: Telefonen kan producera mycket höga ljud när Boost är påslagen. Var försiktig om handenheten används av andra.**

## Avfallshantering

Du är skyldig att göra dig av med förbrukningsvaror på ett korrekt sätt i enlighet med de lagliga bestämmelserna.

Symbolen på produkten visar att elektriska och elektroniska apparater och batterier måste kasseras separat från inhemska avfall på lämpliga insamlingsplatser tillhandahålls av den offentliga avfall myndigheterna. Batterier kan också ofta tas om hand vid försäljningsstället.

Förpackningsmaterial måste kasseras enligt lokala föreskrifter.



## Hjälp och Support/Felsökning

### Serviceinje

Om du får problem med telefonen bör du först läsa igenom informationsavsnittet nedan.

Om du får tekniska problem kan du också kontakta oss på vår serviceinje. Du hittar telefonnumret på vår hemsida [www.amplicomms.com](http://www.amplicomms.com)

Om du vill åberopa garantin kontaktar du återförsäljaren.

Garantin gäller i 2 år från och med inköpsdatumet.

### Jag kan inte ringa samtal

- Kontrollera att telefonkabeln är korrekt ansluten. Om den är det, kan det finnas ett fel. Se till att du använder telefonsladden som medföljer telefonen.

## Underhåll

- Rengör utrustningens ytor med en mjuk, luddfri trasa.
- Använd aldrig rengöringsmedel eller lösningsmedel.

## Garanti

Denna apparat har två års normal varugaranti. Vid eventuell reklamation, tag kontakt med inköpsstället. Garantiservice utförs endast mot uppvisande av giltigt inköpskvitto/fakturakopia.

Garantiåtagandet gäller inte om felet beror på olyckshändelse eller liknande, alternativt åverkan, inträngande vätska, vanvård, onormalt brukande eller något annat missförhållande på användarens sida. Garantin gäller inte heller för fel som uppstått på grund av åska eller andra elektriska spänningsvariationer. För säkerhets skull rekommenderar vi att du drar ur apparatens anslutning under åskväder.

När det gäller klagomål, förbehåller vi oss rätten att reparera eller ersätta defekt delar eller utbyta enheten. Reservdelar eller enheter blir vår egendom. Rätt till ersättning i händelse av skada är uteslutet om det inte finns någon bevis eller uppsåt eller grov oaktsamhet av tillverkaren.

Om din utrustning visar tecken på fel under garanti, vänligen tillbaka till försäljningsstället där du köpte AMPLICOMMS utrustning tillsammans med inköpskvitto. Alla rättigheter till fordringar enligt villkoren i garantin i enlighet med detta avtal måste hävdas enbart med När det gäller din försäljningsställe.

Två år efter köp av våra produkter, hävdar enligt villkoren i garantin kan inte längre göras gällande.

## Försäkran om överensstämmelse



Denna enhet uppfyller de krav som ställs i EU-direktivet:

1999 / 5 EU-direktivet om radioutrustning och teleterminalutrustning utrustning och om ömsesidigt erkännande av deras överensstämmelse.

Överensstämmelse med ovannämnda direktiv bekräftas av CE-märket på enheten.

Du hittar hela försäkran om överensstämmelse finns på vår hemsida [www.amplicomms.com](http://www.amplicomms.com)

# Anteckningar





# Oversikt

- 1 Direktevalgtaster M1 / M2
- 2 Alarmtast
- 3 Hurtigtast
- 4 Øke håndsettvolument
- 5 Lagringstast
- 6 R-tast (flash)
- 7 Gjenvalg
- 8 LED "håndsettvolument økt"
- 9 Tastatur
- 10 LED "Telefonen ringer"
- 11 Innstilling håndsettvolument
- 12 Innstilling lyd
- 13 Innstilling ringevolument
- 14 Innstilling flash-varighet
- 15 Tilkobling telefonkabel

<b>Oversikt.....</b>	<b>54</b>
<b>Ta telefonen i bruk.....</b>	<b>57</b>
Pakkens innhold .....	57
Koble telefonen.....	57
<b>Gjøre et anrop .....</b>	<b>59</b>
Taste inn et telefonnummer manuelt og velge.....	59
Avslutte en samtale .....	59
Svare på et anrop .....	59
Slå på økt håndsett volum .....	59
Stille inn håndsett volumet.....	60
Stille inn lyden til telefonrøret.....	60
Velge et anropsnummer med gjenvalg .....	60
Lagre hurtigvalg / direktevalg / alarmnummer .....	60
Velge et nummer med hurtigvalg .....	61
Velge et direktenummer / alarmnummer .....	62

<b>Stille inn telefonen .....</b>	<b>63</b>
Ringevolum .....	63
Flash-varighet.....	63
<b>Spesifikk bruk.....</b>	<b>64</b>
<b>Vedlegg .....</b>	<b>65</b>
Sikkerhetsinformasjon.....	65
Tiltent bruk.....	65
Plasseringssted .....	65
Kompatibel med høreapparat.....	66
Deponering .....	67
Feilsøking og problemløsning .....	68
Vedlikehold .....	68
Garanti .....	69
Samsvarserklæring.....	70
<b>Notater.....</b>	<b>71</b>

# Ta telefonen i bruk

**Viktig: Vennligst les sikkerhetsanvisningen på side 65 før du tar telefonen i bruk.**

**Merk: Denne telefonen kan spille av et svært høyt volum når forsterkeren er slått på og volumkontrollen er satt på maksimum. Stor forsiktighet må utvises når telefonen byttes mellom brukere med normal hørsel og redusert hørsel.**

## Pakkens innhold

- 1 telefon (bord-enhet)
- 1 håndsett
- 1 spiralkabel for håndsett
- 1 telefonkabel
- 1 bruksanvisning

## Koble telefonen

Koble først håndsettet til baseenheten. Ta den ene enden av spiralkabelen og plugg den inn i kontakten nederst på håndsettet. Plugg den andre enden av

kabelen i kontakten på siden av telefonen. Koble den medfølgende telefonkabelen med telefonkontakten og kontakten på baksiden av telefonen.

### Viktig:

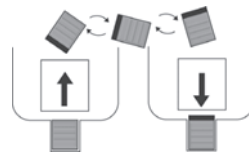
- **Bruk bare den medfølgende telefonkabelen da enheten sannsynligvis ikke vil fungere med en annen telefonkabel.**

Du kan også montere telefonen på veggen. For å feste den, trenger du to plugger og tilsvarende skruer.

**Advarsel: I området hvor det skal bores hull, må det ikke være plassert ledninger (kabel, rør osv.).**

Bor to hull i en avstand av 83 mm i rett vinkel på hverandre. La skruene stå 5 mm ut fra veggen. Sett telefonen på opphenget og trekk den litt nedover. Klem kabelen inn i kabelsporet.

Drei håndsett-opphenget i telefonhåndsett-holderen 180° slik at håndsettet kan henges inn.



## Gjøre et anrop

### Taste inn et telefonnummer manuelt og velge

Løft av telefonrøret og tast inn telefonnummeret.


### Avslutte en samtale

For å avslutte en samtale legges telefonrøret på.

### Svare på et anrop

Løft av telefonrøret.

### Slå på økt håndsettvolum


Håndsettvolumentet kan økes til +35 dB. Trykk på tasten . LED-lampen lyser.

**Advarsel: Denne lydstyrken kan forårsake hørselskade hos mennesker med normal hørsel!**

## Stille inn håndsettvolument

Du kan stille inn håndsettvolument med gliderbryteren .

## Stille inn lyden til telefonrøret

Du kan tilpasse lyden til telefonrøret med gliderbryteren , når den er blitt økt til +35 dB.


## Velge et anropsnummer med gjenvalg





Telefonen lagrer det sist oppringte telefonnummeret.

Løft av telefonrøret og trykk på denne tasten .


## Lagre hurtigvalg / direktevalg / alarmnummer

Du kan lagre 10 telefonnumre på talltastene 0 - 9. De tre tastene **SOS**, **M1** og **M2** er lagringsplasser for tre anropsnumre. Bruk SOS-tasten til å lagre et anropsnummer som du vil ringe i en nødssituasjon.

- Løft av telefonrøret.
- Trykk på .

- Tast in telefonnummeret (maks. 16 tall) og trykk  en gang til.
- Trykk på talltasten der hurtigvalget skal lagres eller trykk på direktevalgtasten ,  eller , der direktenummeret skal lagres.
- Legg på håndsettet.




## Velge et nummer med hurtigvalg

- Løft først av håndsettet.
- Trykk på hurtigvalgtasten  og deretter på tasten for lagringsplass (0 ... 9).



## Velge et direktenummer / alarmnummer

Ved hjelp av direktevalg- / alarmtaster kan du ringe legevakt eller personer for hjelp.


- Løft først av håndsettet.
- Trykk på direktevalgtast ,  eller .

# Stille inn telefonen

## Ringevolum

Du kan stille inn ringevolumet med gliderbryteren  (Av - Stille - Høyt).  
OFF ♦ LOUD

## Flash-varighet


Du kan stille inn varigheten på flash-signalene med gliderbryteren på  <sup>Flash</sup> 100ms 300ms baksiden av telefonen (300 ms - 100 ms).

Flash-funksjonen aktiveres ved å trykke på  e også side 64.

**Flash-varighet** - For bruk av strømfunksjoner i det analoge nettet, er flash-varigheten på 100 ms riktig. For bruk på et telekommunikasjonssystem kan det likevel være nødvendig å stille inn flash-varigheten på 300 ms. Vennligst se bruksanvisningen til systemet for mer informasjon.


# Spesifikk bruk

## Bruk over en hussentral

Hvis du bruker telefonen over en hussentral (når du f.eks. må velge “0” for å få en ekstern linje), oppnå formidlingsfunksjonen som systemet gir deg, ved å bruke denne tasten .

For varigheten på det nødvendige flash-signalet som systemet trenger, vennligst se dokumentasjon om hussentralen.

## Legge inn signaliseringspause

Hvis du ønsker å legge inn en signaliseringspause for lagring av direktevalg- eller hurtigvalgtast, trykk på tasten .

## Bruke tjenester til nettverksoperatør

Med telefonen din kan du bruke tjenestene til nettverksoperatøren som f.eks. “Anrop venter” eller “Konferanse”. Vennligst sjekk med tjenesteleverandører for detaljer.

# Vedlegg

## Sikkerhetsinformasjon

Les denne bruksanvisningen nøye og oppbevar den for fremtidig referanse.

## Tiltenkt bruk

Denne telefonen egner seg for anrop innenfor et analogt telefonnettverk. All annen bruk anses som uegnet. Uautoriserte endringer og ombygging er ikke tillatt. Enheten må under ingen omstendigheter åpnes og ingen reparasjoner må utføres av deg selv.

## Plasseringssted

Vennligst merk:

- Plasser telefonen på et flatt og jevnt underlag eller fest den på veggen.
- Legg forbindelseskablene slik at det ikke er fare for at noen snubler i dem.
- Unngå eksponering for røyk, støv, vibrasjon, kjemikalier, fuktighet, varme og direkte sollys.

## Kompatibel med høreapparat

Denne telefonen er utstyrt med T-koblingsspole som sikrer at telefonen er kompatibel med de fleste kjente høreapparatene. På grunn av det store utvalget av tilgjengelige høreapparater kan vi ikke garantere at telefonen faktisk fungerer med alle høreapparatmodellene. Vennligst sjekk hvorvidt støy-immuniteten er høyere enn M2. Denne verdien er spesifisert av høreapparatets produsent. Enheter med en verdi som er under M2, er sannsynligvis ikke kompatible med denne telefonen. Når du bruker denne telefonen, vennligst trykk på "T" på høreapparatet ditt for telespolemodus som kobler høreapparatet til telefonen og gir en tydeligere lyd uten bakgrunnsstøy. Vennligst sjekk om høreapparatet fungerer via "T"-funksjonen og om denne innstillingen fungerer automatisk eller må gjøres manuelt.

Høreapparater med høy støy-immunitet og automatisk T-modus skal automatisk oppdage telefonen din og skifte til T-posisjon. Høreapparater med manuell T-funksjon krever manuell aktivering på høreapparatet ditt.

**Advarsel: Denne telefonen kan spille av svært høye volum når forsterkeren er slått på og volumkontrollen er satt til maksimum. Stor forsiktighet er nødvendig ved skifte mellom bruker med normal hørsel og nedsatt hørsel.**

## Deponering

Brukeren er lovpålagt å deponere forbruksvarer. Dette symbolet på telefonen din betyr at brukt elektrisk og elektronisk utstyr og batterier skal avhendes separat fra husholdningsavfall.

Elektriske og elektroniske enheter skal leveres ved et innsamlingssted anvist av de offentlige avhendingsmyndigheter.

Emballasjematerialer skal avhendes i henhold til lokale forskrifter.



## Feilsøking og problemløsning

### Service-Hotline

Hvis du har problemer med telefonen din, kontroller først de følgende merknader.

Ved tekniske problemer kan du henvende deg til vår Service-Hotline. Telefonnummeret finner du på webområdet vårt [www.amplicomms.com](http://www.amplicomms.com)

Ved garantikrav, vennligst kontakt forhandleren.

Garantitiden er 2 år fra kjøpsdato.

### Ingen telefonsamtaler er mulig

- Telefonledningen er ikke riktig tilkoblet eller er defekt. Bruk bare den medfølgende telefonkabelen.

## Vedlikehold

- Rengjør telefonhusets overflater med en myk og lofri klut.
- Bruk ikke rengjøringsmidler og løsningsmidler.

## Garanti

AMPLICOMMS – enheter er produsert og testet i henhold til de nyeste produksjonsmetoder. Utvalgte materialer og høyt utviklet teknologi sikrer problemfri og lang varighet.

Garantien dekker ikke feil der årsaken ligger hos telefonnettverksoperatøren eller en eventuell tilkoblet hussentral. Garantien gjelder ikke for batterier og batteripakker som brukes med produktet. Garantiperioden er på 24 måneder fra kjøpsdato.

I garantiperioden vil alle mangler som skyldes material- og produksjonsfeil repareres gratis. Garantien utløper ved inngrep av kjøperen eller tredjeperson. Videre dekker ikke garantien skade som skyldes feil håndtering eller bruk, normal slitasje, uriktig plassering og oppbevaring, feil tilkobling eller installasjon, i tilfelle naturkatastrofer eller annen ytre påvirkning.

I tilfelle klager forbeholder vi oss retten til å reparere defekte deler, erstatte dem eller bytte enheten. Utskiftede deler eller enheter blir vår eiendom. Erstatningskrav er utelukket med mindre de er basert på forsett eller grov uaktsomhet fra produsenten.

Hvis enheten skulle vise tegn på feil i garantiperioden, vennligst henvend deg utelukkende til utsalgsstedet for din AMPLICOMMS-enhet, med medbrakt kvittering. Alle garantikrav i henhold til disse bestemmelsene gjelder kun overfor forhandleren. To år etter kjøp og overføring av våre produkter kan garantikravet ikke lenger gjøres gjeldende.



## Samsvarserklæring



Denne enheten er i samsvar med kravene i EU-direktivet:

1999/5/EF om radio- og telekommunikasjonutstyr og gjensidig godkjenning av samsvar. Samsvar med ovennevnte direktiv bekreftes av CE-merket på enheten.

For å se hele samsvarserklæringen kan du benytte gratis nedlasting fra webområdet vårt **[www.amplicomms.com](http://www.amplicomms.com)**.

# Notater





4 250711 993610



Audioline GmbH, D-41460 Neuss

12/2015 – Edition 1.0

